

DOSSIER DE PRESSE



© Loïc Le Gall

MY EX-STEPMOTHER-IN-LAW

NAOMI YOELI

Du mardi 6 au dimanche 11 novembre 2018

Un spectacle porté par

THÉÂTRE
DUNOIS

UN THÉÂTRE À PARIS
POUR L'ENFANCE ET LA JEUNESSE


Le Mouffetard
théâtre des arts
de la marionnette


MY EX-STEPMOTHER IN-LAW

Naomi Yoeli

Durée : 1 h 30

Tarifs : 16 € / 12 € / 10 €

Création 2015

Du mardi 6 au dimanche 11 novembre 2018

! Au Théâtre Dunois
ATTENTION ! 7 rue Louise Weiss, Paris 13^e

Spectacle présenté en français.

Représentations tout public

Du mardi au samedi à 20 h

Dimanche à 16 h

Représentations scolaires

Judi 8 et vendredi 9 novembre à 14 h 30

Confessions intimes autour d'une table de salon

Naomi Yoeli a une immense tendresse pour la belle-mère de son ex-mari. Cette vieille dame prénommée Agi, sculpeuse de métier, spécialiste de la céramique, prépare de bons petits plats à ceux qu'elle aime et raconte d'innombrables histoires sur sa vie qui fut longue et mouvementée. L'artiste israélienne évoque l'atmosphère complice des conversations qu'elles ont eues ensemble pendant trente ans et les reconstitue. Par moments, elle s'assied à une table et devient Agi, invitant un spectateur à venir près d'elle pour faire tourner une « roue » du hasard. L'ordre des histoires qui composent le spectacle est ainsi aléatoire. À chaque récit, correspondent des objets symboliques : un piano miniature, une boule d'argile, de la vaisselle en porcelaine, des photographies... Ces petites choses fragiles disent à leur façon les souvenirs d'enfance en Ukraine, la jeune fille passionnée par l'art, la vie d'« avant », puis son mariage, son amour pour le danseur Nijinski, son métier ; la vie d'« après ». Agi est intarissable et son humour, délicieux. Mais nous dit-elle tout ? Dans cette forme théâtrale dépouillée et intimiste, l'adresse directe au public et les objets sont propices à aiguïser l'écoute. Dans ce spectacle salué unanimement par la critique israélienne, Naomi Yoeli réussit à faire percevoir l'indicible des souvenirs traumatiques, du silence qui pèse sur une vie.



© URI RUBINSTEIN

Distribution

Conception et interprétation : Naomi Yoeli

Inspiré par l'histoire de Agi Yoeli

Scénographie et accessoires : Hadas Ofrat

Musique : Yossi Mar Chaim

Vidéo : Uri Yoeli

Création lumière : Uri Rubinstein

Construction de la table et du mécanisme : Roni Naim

Regard extérieur : Marit Ben Yisrael

Production et soutien

Production : The Train Theater

Dans le cadre de la saison France – Israël

SAISON 2018
FRANCE ISRAËL
צורתא ישראל



État d'Israël
Ministère des Affaires étrangères



INSTITUT
FRANÇAIS

Autres dates

Mardi 13 et mercredi 14 novembre à 20 h
au Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi (94)

Naomi Yoeli

Depuis trente ans, en Israël, Naomi Yoeli conçoit des spectacles de conte et de marionnette, se produit dans le monde entier, enseigne son art et mène des recherches sur les rituels théâtraux. Cette femme de théâtre accomplie, reconnue dans son pays, a collaboré avec plusieurs compagnies, notamment le Train Theatre qui s'est spécialisé dans le « jeune public ». Dans ses spectacles personnels, Naomi Yoeli marie le conte et le théâtre d'objets pour transmettre des histoires de vie d'anonymes. *Doda (Tante) Frieda : The Museum*, une visite d'un musée imaginaire, et *Explosive : War Tourism*, chronique acide de la vie à Gaza vue d'Israël, ont été couronnés de prix et de récompenses. *Good Tidings* s'inspire de lettres familiales envoyées de Pologne. Naomi Yoeli se passionne pour la mémoire et n'aime rien tant que se mettre à l'écoute d'histoires personnelles qui « exigent » d'être racontées. Pour dévoiler comment l'histoire de chacun contient notre histoire à tous. Sa venue en France n'est pas fréquente, profitons-en.

Une performance émouvante

Naomi Yoeli a créé avec *My Ex-Stepmother-in-Law* un nouveau genre de pièce au sujet de l'Holocauste. Sur un ton direct, sans éviter le sujet tout en restant suggestive, elle clarifie ce dont on ne parlera pas ici.

Elle le fait sans pression, sans sentimentalisme mais comme une délivrance, un partage, présentant les textes à un public possédant un grand sens de l'empathie. Elle invite le public à participer sans insister. Intelligemment, Naomi Yoeli met en lumière les deux dangers d'une pièce sur la Shoah : une escalade dans la description des horreurs et le fameux « qui a le plus souffert ».

De plus, ce spectacle révèle (..) le devoir de dire et la compréhension que le fardeau de « savoir » et « d'avoir vécu » la Shoah est trop lourd à porter. Finalement, cette émouvante performance devient plutôt une cérémonie, une cérémonie afin de nous rappeler et de partager avec nous «l'après» holocauste.



© URI RUBINSTEIN

Prof. Shimon Levi

Theater Department, Faculty of the Arts, Tel-aviv University

À propos du spectacle ...

« Je pense qu'une des choses qui me garde en vie est que TOUT, sauf pour ce qui est des choses qui sont arrivées ou qui arrivent aujourd'hui en lien avec la mort et la torture, TOUT est fondamentalement drôle. »

Cette phrase montre bien le sens de mon travail, le poids de l'Holocauste qui reste toujours présent à l'esprit, reflété indirectement par des fragments d'anecdotes amusantes.

Ce spectacle est le résultat de plus de trois décennies d'une relation très proche avec la belle-mère de mon ex-mari (d'où le titre). Agi Yoeli est une sculptrice qui vit à Tel Aviv, un cordon bleu et une conteuse. Et ce spectacle respecte sa vision de ce qui doit ou ne doit pas être dit.

Pendant le spectacle, j'invite séparément cinq volontaires à faire tourner une roue du hasard. A chaque fois qu'elle s'arrête, elle désigne un tiroir. Le spectateur est alors invité à ouvrir ce tiroir et en sortir un objet. Il est libre de faire ce qu'il veut avec pendant que je raconte une anecdote, avec la voix d'Agi, en lien avec le contenu du tiroir, un peu comme une médium.

Un des tiroirs est verrouillé, et le restera. Symbole de l'indicible.

Naomi Yoeli

Informations pratiques

Théâtre Dunois
7 rue Louise Weiss, Paris 13e
www.theatredunois.org

Accès
M 6 Arrêt Chevaleret
Bus 27 Clisson
Velib' Louise Weiss
M 14 / RER C / Bus 62, 64, 89, 132, 325 Arrêt Bibliothèque
François Mitterrand

Les personnes à mobilité réduite sont les bienvenues, merci de nous contacter au 01 45 84 72 00 ou reservation@theatredunois.org pour préparer votre venue.

Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette

Installé au cœur du 5^e arrondissement, Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette est une institution unique en France qui a pour mission de défendre et promouvoir les formes contemporaines des arts de la marionnette dans leur plus grande diversité, en s'adressant autant à un public adulte qu'à un public enfant. Au croisement des genres, le nouveau théâtre de marionnettes associe bien souvent le théâtre, l'écriture, la danse, les arts plastiques et les recherches technologiques dans le domaine de l'image et du son. Il trouve ainsi sa juste place dans les événements artistiques les plus avant-gardistes tout en restant accessibles à tous, fort de son passé d'art populaire.

Restons connectés

Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette
contact@lemouffetard.com
www.lemouffetard.com

La billetterie est ouverte du mardi au samedi de 14 h 30 à 19h.
Les réservations s'effectuent sur place, par téléphone au
01 84 79 44 44 ou en ligne sur notre site.

    @LemouffetardTAM

Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette
est subventionné par :



Tarifs

INDIVIDUEL & GROUPE	
Plein	16 €
Réduit *	12 €
Préférentiel **	10 €

* **Tarif réduit** (sur présentation d'un justificatif) :
+ 65 ans, demandeurs d'emploi, groupes (8 personnes minimum), abonnés des théâtres partenaires, détenteurs de la carte Cezam, accompagnateurs de jeunes – 12 ans (dans la limite d'un adulte par enfant)

** **Tarif préférentiel** (sur présentation d'un justificatif) :
– 26 ans, bénéficiaires du RSA, ticket-théâtre(s)

Le Théâtre Dunois

Le Théâtre Dunois privilégie l'accueil d'artistes œuvrant dans le champ de la création contemporaine, tant dans le domaine de la musique, de la danse que du théâtre. Plus spécifiquement tourné vers la jeunesse depuis 1999, c'est un lieu de référence nationale où se rencontrent et s'articulent toutes les dimensions du théâtre jeune et tout public : recherche, expérimentation, réflexion, mise en réseaux, création et diffusion.

Le Théâtre Dunois est avant tout une maison au service des artistes : représentations en série et périodes de résidence, soutien à la production/diffusion d'artistes émergents, avec pour ambitions de faire découvrir aux spectateurs de tous âges le meilleur de la création scénique dans ses multiples formes, et proposer une programmation audacieuse loin des idées reçues d'une culture enfantine au rabais.

Contact presse

Si vous souhaitez obtenir des visuels des spectacles ou des extraits vidéos, merci de contacter :

Bureau Sabine Arman
info@sabinearman.com
01 44 52 80 80 – 06 15 15 22 24
www.sabinearman.com

Nilla Salès
n.sales@lemouffetard.com
01 44 64 82 33

Avec les partenaires presse :

